

# INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN MARCHÉ ET LA MAINTENANCE DES FILTRES POUR PISCINES PRIVÉES

## INSTRUCTION MANUAL FOR START UP AND MAINTENANCE OF PRIVATE POOLS FILTERS



# ELIT ONE





FILTRE POUR PISCINE PRIVÉE  
RESIDENTIAL FILTER







VANNE SIDE À MONTER  
SIDE VALVE TO BE MOUNTED

<b>INDEX</b>	Page 3 -	Explosé et pièces détachées / Exploded view and pieces
	Page 4/5 -	Fonctionnement / Operation
	Page 6/7 -	Installation / Installation
	Page 8 -	Charge de sable / Données techniques Sand loading / Technical data
	Page 9/12 -	Fonctions / Functions
	Page 13 -	Mise en marche / Maintenance / Hivernage Start / Maintenance / Winterising
	Page 14 -	Problèmes courants / Troubleshooting
	Page 15 -	Avertissements de sécurité / Safety warnings

## IMPORTANT

-  Lire et suivre toutes les instructions de ce manuel du Propriétaire. Ne pas le faire peut être cause de lésions physiques et d'avaries dans le filtre.
-  Ce document doit être remis au propriétaire de la piscine, lequel devra le garder en lieu sûr.
-  Ce filtre ne doit pas être utilisé par des personnes dont la capacité physique, psychique ou sensorielle est réduite, ni par qui n'aura pas les connaissances et l'expérience nécessaires, à moins d'être supervisé ou instruit au sujet de l'usage de l'appareil par un responsable de sa sécurité.
-  S'assurer que les enfants ne jouent pas avec ce filtre.

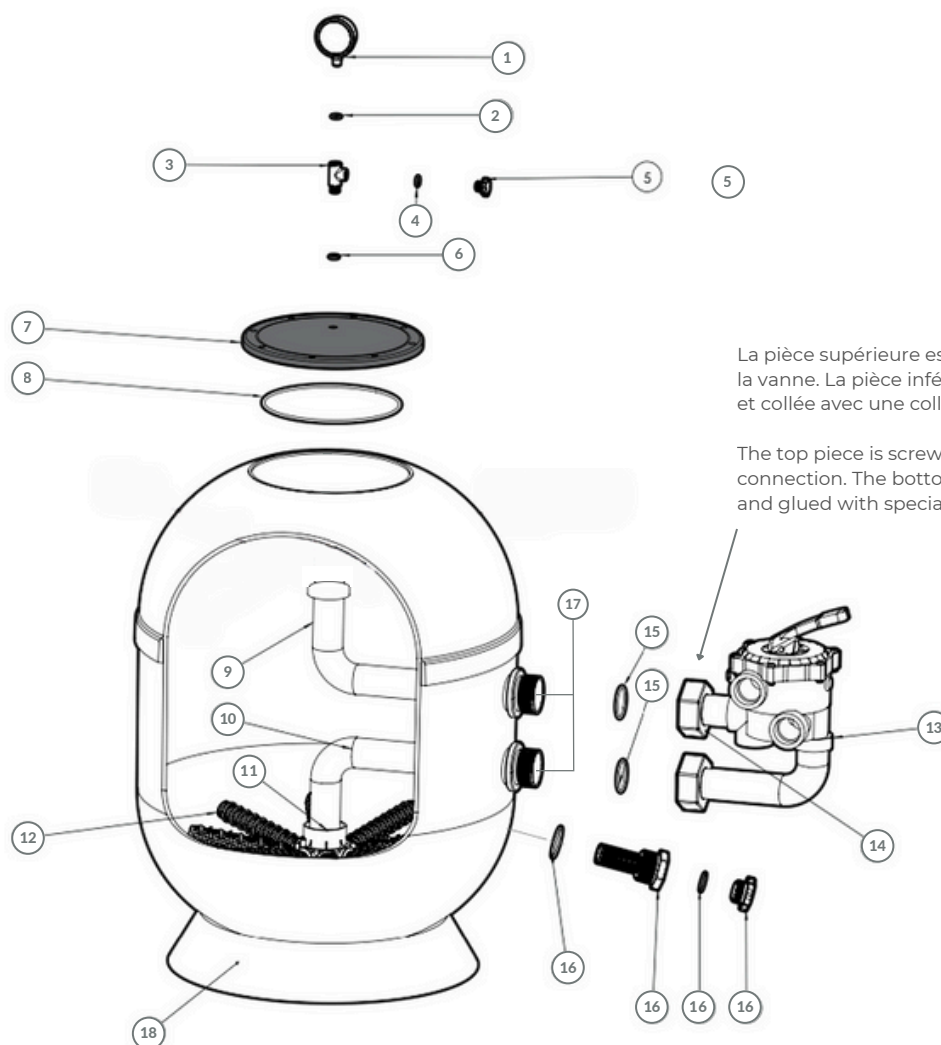
## IMPORTANT

-  Please read and follow all of the instructions contained in this Owner's Manual. Failure to follow these instructions may cause bodily injuries and/or breakdown of the filter.
-  This document should be given to the owner of the pool, who should keep it in a safe place.
-  This filter must not be used by persons with reduced physical, mental or sensory capacity, nor persons who do not possess the necessary knowledge and experience, unless they are supervised or instructed in how to use the device by a person responsible for their safety.
-  Do not let children play with this filter

# Explosé et pièces détachées

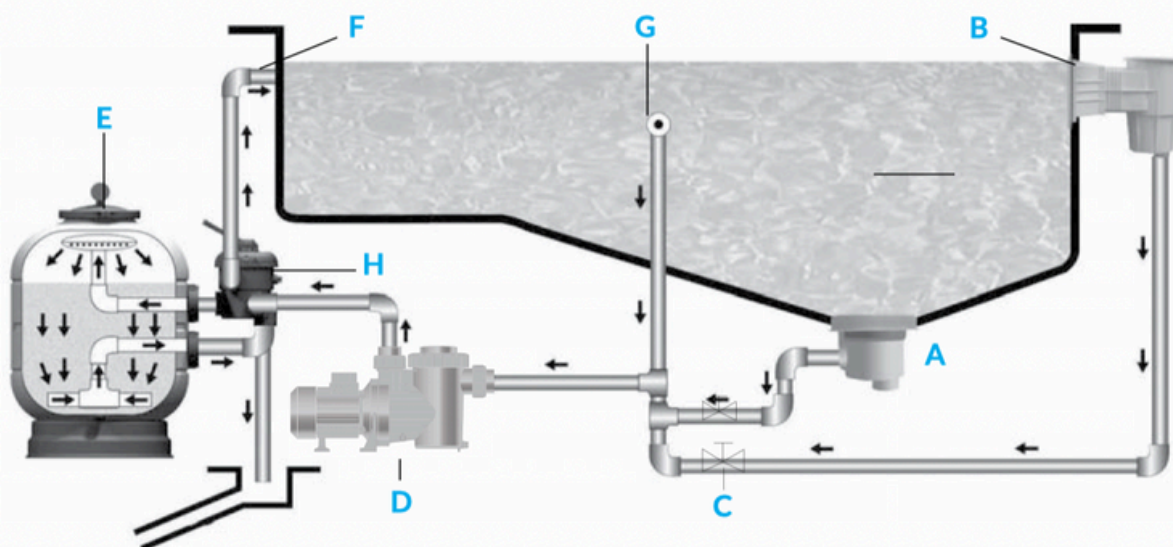
## Exploded view and pieces

- |  |  |
|--|--|
| 1- Manomètre / Pressure gauge                | 10- Tube collecteur / Collector PVC pipe |
| 2- Torique manomètre / Pressure gauge o-ring | 11- Collecteur / Collector               |
| 3- "T" manomètre / Pressure gauge "T"        | 12- Bras collecteur / Collector arms     |
| 4- Torique bouchon / Plug o-ring             | 13- Corps vanne / Valve                  |
| 5- Bouchon / Plug                            | 14- Ensemble branchements / Union set    |
| 6- Torique "T" / "T" o-ring                  | 15- Toriques branchements / Union set    |
| 7- Couvercle en polyester noir / Black lid   | 16- Kit de vidange / Drain set           |
| 8- Torique couvercle noir / Black lid O-ring | 17- Racord / Racord                      |
| 9- Tube PVC / PVC pipe                       | 18- Base en polyester / Base             |



# FONCTIONNEMENT

- A Avaloir
- B Skimmer
- C Valves
- D Pompe
- E Filtre
- F Retour
- G Balai de nettoyage
- H Valve de sélection

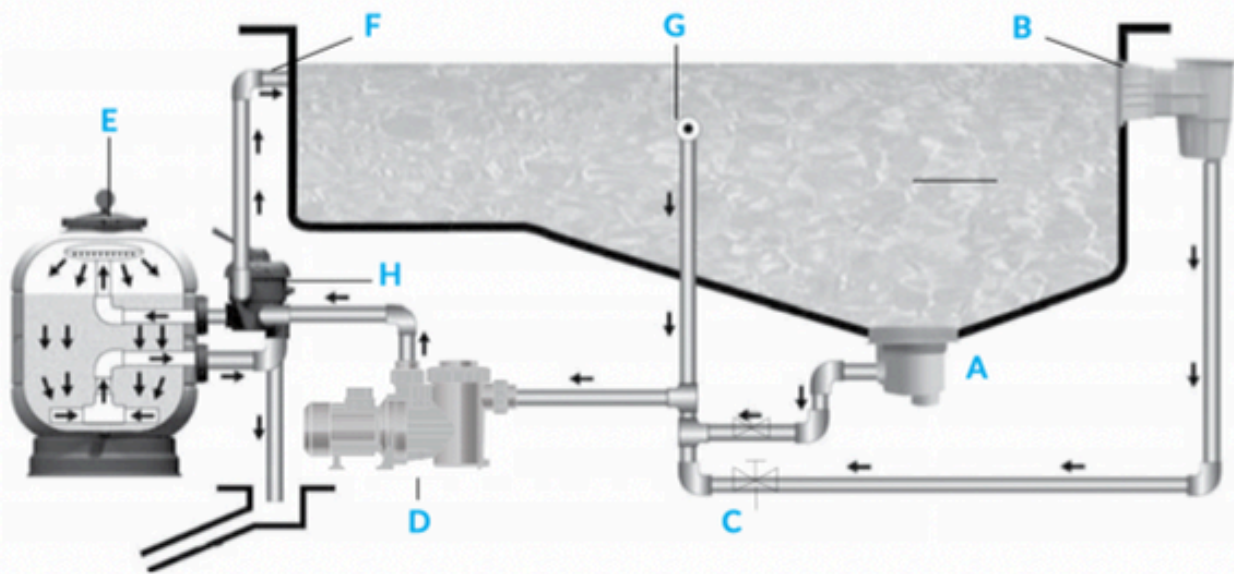


L'eau du fond de la piscine est aspirée à travers l'avaloir (A) et celle de la surface par les skimmers (B), et elle parvient, à travers la pompe (D), au filtre (E) par des conduites séparées munies de leurs valves correspondantes (C), en retournant à la piscine à travers des distributeurs (F, bouches de refoulement). Les bouches sont installées du côté opposé à la bonde et aux skimmers, en assurant ainsi un renouvellement total de l'eau de la piscine. Le filtre proprement dit est composé d'une charge de sable de silice à travers laquelle l'eau circule dans le sens descendant, en retenant la matière organique en suspension dans l'eau à filtrer.

Après l'amorçage du cycle de filtrage et au bout d'un certain temps, il faudra laver le filtre car le sable aura été obstrué par les dépôts, en empêchant le passage de l'eau. Quand la pression dans le filtre aura dépassé 1,3 Kg/cm<sup>2</sup>, ce sera le moment de procéder au lavage. Le lavage à contre-courant permet d'inverser le sens de circulation de l'eau dans le filtre et d'expulser ainsi par la bouche de sortie les matières filtrées. Une fois que sont entendues ces données importantes, les instructions de ce manuel, détaillées ci-après, ne doivent présenter aucune difficulté lorsqu'il s'agira de les appliquer.

# OPERATION

- |              |                     |
|--------------|---------------------|
| A Main drain | E Filter            |
| B Skimmer    | F Return            |
| C Valves     | G Pool cleaner port |
| D Pump       | H Selector valve    |



The water is sucked from the bottom of the pool via the main drain (A) and from the surface via the skimmers (B), passing through the pump (D) to reach the filter (E) through separate lines with their own valves (C) and is then returned to the pool by distributors (F, jet nozzles). The jet nozzles are installed on the opposite side from the main drain and skimmers, thus ensuring that the water in the pool is fully renewed. The filter itself contains a sand load, through which the water passes down; the sand thereby traps any organic material suspended in the water.

Once the filter cycle has begun, after a certain amount of time it will be necessary to clean the filter, since the sand will become blocked with dirt, preventing the water from passing through. When the pressure in the filter rises above 1.3 kg/cm<sup>2</sup>, it is time to clean it.

Backwashing reverses the direction of the water in the filter, which expels the filtered materials into the drain.

If this important information is taken into consideration, the operation instructions given below should not be difficult to follow.

# INSTALLATION

Pour que le filtre soit installé correctement, procéder de la manière suivante:

1. Le filtre doit être installé sur une surface horizontale et propre.
2. Installer le filtre à son emplacement final.
3. Dans le cas d'un filtre à valve latérale, installer la valve de sélection sur le filtre de sorte que les joints entre la valve et le filtre soient dans la position correcte. **Important:** la valve de sélection doit être placée de manière à faciliter son maniement et, s'il y a lieu, son remplacement.
4. Installer la valve de sélection sur le filtre. Effectuer convenablement les connexions des tuyaux de la pompe et de la piscine. Sur la valve de sélection est identifié clairement l'endroit où doit être effectuée chacune des connexions.
5. Monter le T, le joint, le manomètre et le bouchon de purge d'air (voir éclaté). Étant donné que l'étanchéité en ce point est assurée par le joint, il n'est pas nécessaire d'utiliser un ruban téflon. Visser le manomètre simplement à la main. TEFLON UNIQUEMENT SUR LE MANOMÈTRE.

Option A

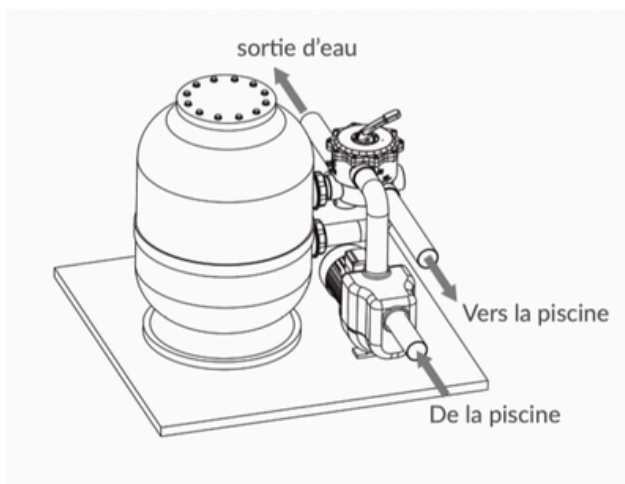


Vanne lateral

Option B



Vanne top



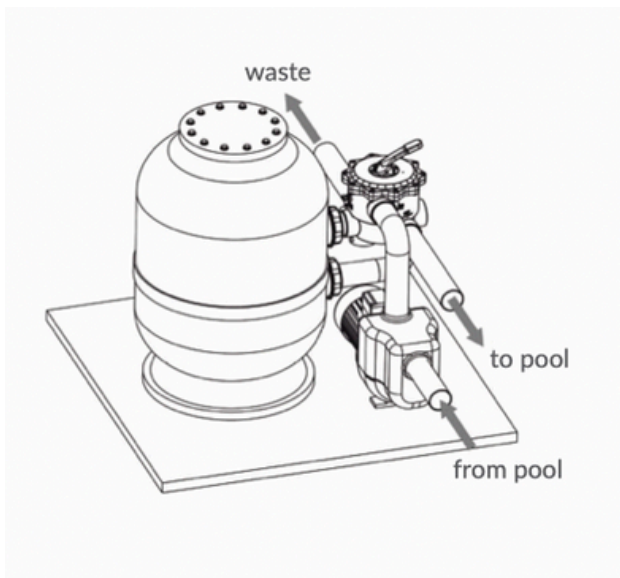
Le filtre devra être installé aussi près que possible de la piscine et, de préférence, à un niveau de 0,50 m en dessous de la surface de l'eau. Prévoir une sortie d'eau pour le local technique là où se trouve le filtre.

Utiliser toujours des accessoires en plastique, de préférence PVC ou polyéthylène.

# INSTALLATION

In order to correctly install the filter, please proceed as follows:

1. The filter must be installed on a clean horizontal surface.
2. Place the filter in its final position.
3. For a filter with a side mount valve, install the selector valve in the filter, trying to ensure the joints between the valve and filter are correctly positioned. **Important:** the selector valve must be placed in a position that allows access for handling and, if necessary, replacement.
4. Install the selector valve in the filter. Correctly connect the tubes to the pump and pool. On the selector valve it is clearly indicated where each tube should be connected.
5. Place the T-gauge, the seal ring, the gauge and the air vent cap (see parts list). It is not necessary to use thread seal tape, since the watertightness at this point is achieved with the seal ring. Simply screw the gauge on by hand. Teflon only in manometer.



The filter should be set up as close as possible to the pool, and preferably at a height of 0.50m below the surface of the water.

Check that there is a drain for the equipment room or shed where the filter is located.

Always use plastic accessories, preferably PVC or polyethylene.

# CHARGE DE SABLE

## SAND LOADING

Le matériau de remplissage sera composé de sable de silice d'une granulométrie de 0,4 à 0,8 mm, selon la quantité indiquée sur la plaque signalétique du filtre.

The filling material will consist of silica sand with a grain size of 0.4 to 0.8 mm, depending on the quantity indicated on the filter nameplate.

La procédure est la suivante:

1. Procédez au remplissage une fois le filtre et les tuyaux de raccordement installés.
2. Retirez le couvercle et le joint.
3. Couvrez l'extrémité du tube intérieur du filtre.
4. Remplissez avec le matériau filtrant.
5. Retirez le sac.
6. Remettez le joint et le couvercle en place.

The procedure is as follows:

1. Fill the filter with the filter and connecting hoses installed.
2. Remove the cover and gasket.
3. Cover the end of the filter's inner tube.
4. Fill with filter material.
5. Remove the bag.
6. Replace the gasket and cover.



DIAMETRE (mm) DIAMETER (mm)	Ø 510	Ø 620	Ø 620	Ø 680	Ø 750	Ø 900
VANNE (Pouce) VALVE (Inch)	1 ½"	1 ½"	2"	2"	2"	2"
SURFACE FILTRANTE (m²) FILTRATION SURFACE (m²)	0,20	0,30	0,30	0,36	0,44	0,64
DEBIT m³/h (V = 50 m³/h/m²) FLOW m³/h (V = 50 m³/h/m²)	10	15	16	18	22	32
MEDIA FILTRANT: SABLE (kg) FILTERING MEDIA: SAND (kg)	100	150	150	175	225	325
MEDIA FILTRANT: VERRE (kg) FILTERING MEDIA: GLASS (kg)	85	140	140	149	200	300
MEDIA FILTRANT: SILVERLOON (CARTON) FILTERING MEDIA: SILVERLOON (BOX)	1,5	3	3	3,5	--	--
PRESSION TRAVAIL WORKING PRESSURE 1,5 kg/cm²	PRESSION MAXIMALE MAXIMUM PRESSURE 1,6 bars	PRESSION D'EPREUVE TESTING PRESSURE 3,75 kg/cm²	TEMP. DE FONCTION OPERATING TEMPERATURE min. 1°C - max. 40°C	GRANULOMETRIE DE VERRE GLASS GRANULOMETRY Grade 1: 0.7 to 1.3 mm Grade 2: 1 to 3 mm		

# FONCTIONS

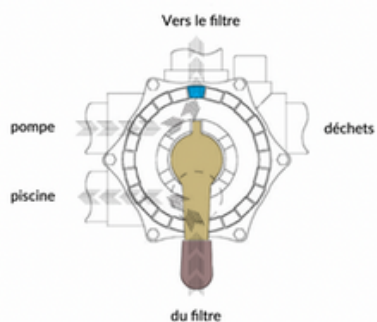
La valve de sélection est munie d'une manette à 6 positions qui permet de sélectionner n'importe laquelle des opérations nécessaires pour que le filtre fonctionne correctement.

## IMPORTANT!

Ne changez la position de la vanne que lorsque la pompe est arrêtée.

### Filtrage

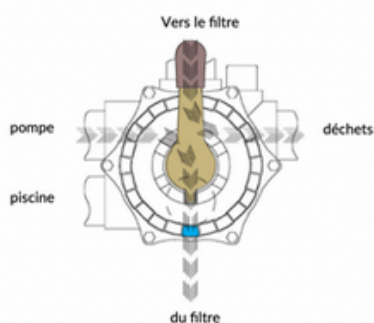
1



La pompe étant à l'arrêt, situer la manette de la valve sur la position de Filtrage. Mettre la pompe en marche.

### Lavage

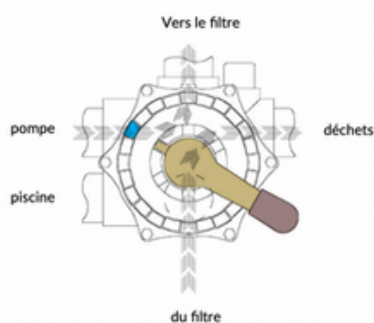
2



Quand les dépôts sont retenus dans la matière filtrante, la pression dans le manomètre augmente jusqu'à 1,3 bars. Arrêter la pompe. Placer la manette sur la position de Lavage, Valve, Avaloir, Skimmer, ouverts. Valve sortie d'eau ouverte. Mettre la pompe en marche pendant 2 minutes.

### Rinçage

3



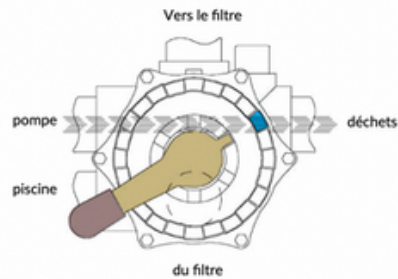
Après avoir effectué le lavage, placer la manette de la valve sur la position de Rinçage.

Connecter la pompe durant 1 minute et placer ensuite la manette sur la position Filtrage.

# FONCTIONS

## Vidange

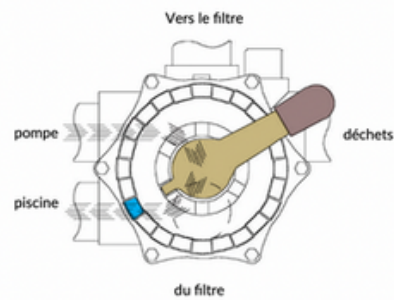
4



Placer la manette sur la position Vidange. Valve d'avaloir ouverte. Ne pas arrêter la pompe tant que la piscine n'est pas totalement vide et s'assurer que les valves de Skimmer et Balai de nettoyage sont fermées.

## Recirculation

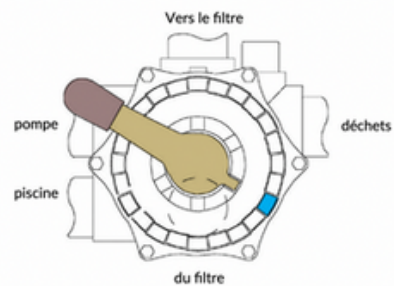
5



Quand la manette est dans cette position, l'eau retourne à la piscine sans passer par le filtre.

## Fermé

6



Dans cette position, la manette ferme le passage du filtre à la pompe. Elle sert à ouvrir le couvercle de la pompe et à nettoyer son panier (préfiltre).

7

## Position d'hiver

Maintenir la manette levée



# FUNCTIONS

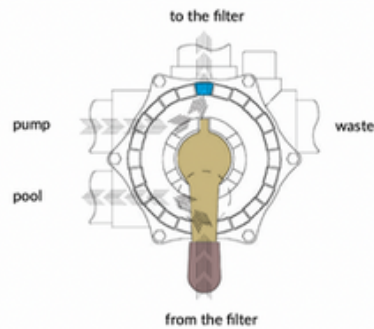
The selector valve has a handle with 6 positions that allow you to select any of the operations necessary for correct functioning of the filter.

## IMPORTANT!

Always ensure the pump is switched off before changing the position of the selector valve.

### Filter

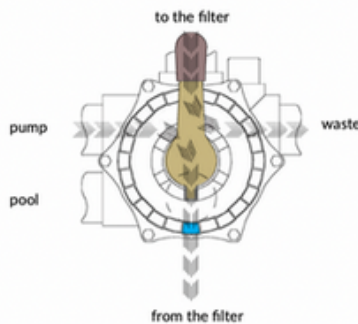
1



With the pump switched off, move the valve handle to the Filter position. Switch the pump on.

### Backwash

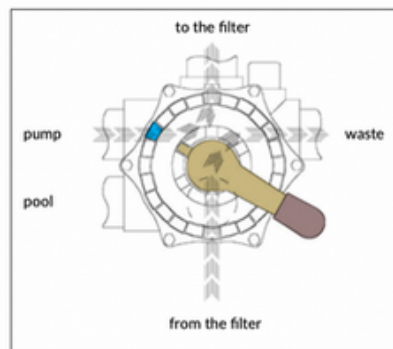
2



When the dirt starts building up in Filter mode, the pressure on the gauge will rise up to 1.3 bar. Switch off the pump. Put the handle into the Clean position. Valve, Main drain, Skimmer, open. Drain valve, open. Switch the pump on for 2 minutes.

### Rinse

3

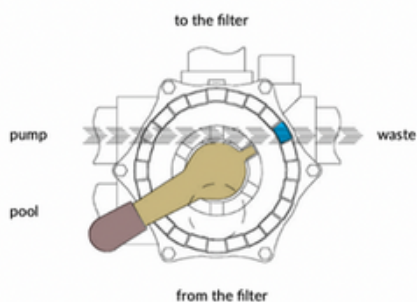


After cleaning, place the valve handle into the Rinse position, connect the pump for 1 minute, and then place the handle into the Filter position.

# FUNCTIONS

Empty  
Drain

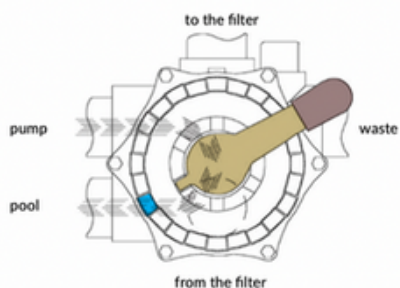
4



Put the handle into the Empty position. Main drain valve open. Do not stop the pump until the pool is fully empty, and ensure that the Skimmer and pool cleaner valves are closed.

Recirculation

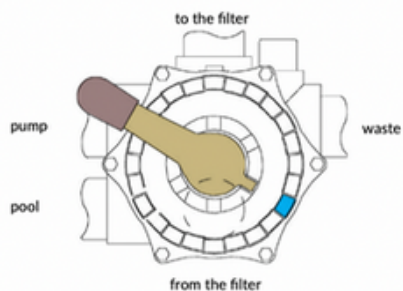
5



In this position, the pool water will return to the pool without passing through the filter.

Closed

6



This position stops water flowing between the filter and the pump. This is used when opening the cap of the pump and cleaning its basket (pre-filter).

7

**Winter position**

Keep the handle up.



# MISE EN MARCHÉ / START UP

## IMPORTANT!

Ne changez la position de la vanne que lorsque la pompe est arrêtée.

Il est recommandé de mettre l'installation en marche sans charger le filtre de sable, pour vérifier auparavant que l'étanchéité du filtre et de l'installation est correcte.

Une fois que le filtre est chargé, effectuer un lavage préalable du sable. Procéder de la manière suivante:

1. Placer la valve de sélection sur la position de "LAVAGE".
2. Ouvrir les valves qui contrôlent les tuyauteries d'aspiration de la piscine et connecter la pompe pendant 4 minutes.
3. Arrêter la pompe, placer la valve sur la position "RINÇAGE" et rincer pendant 1 minute. Arrêter ensuite la pompe et placer la manette de la valve de sélection sur la position "FILTRAGE".

## MAINTENANCE

1. Nettoyer le filtre à l'eau et au savon. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
2. Remplacer les pièces et joints détériorés quand cela est nécessaire.
3. Effectuer les lavages et rinçages nécessaires selon les instructions de fonctionnement.

## HIVERNAGE

1. Vider l'eau du filtre.
2. Retirer le couvercle du filtre pour le ventiler pendant la période d'inactivité.
3. S'il est nécessaire de remettre le filtre en marche, suivre les instructions de **MISE EN MARCHÉ**.

## IMPORTANT!

Change the valve position only when the pump is stopped.

It is recommended to switch on the installation without loading the sand, to check that the filter and the installation are fully watertight.

Once the sand is loaded into the filter, select the cleaning setting to clean the sand before use. Do this as follows:

1. Place the selector valve in the "BACKWASH" position.
2. Open the valves that control the pool vacuum hoses and connect the pump for 4 minutes.
3. Switch off the pump, put the valve into the "RINSE" position and rinse for 1 minute. Afterwards, switch off the pump and place the handle of the selector valve into the "FILTER" position.

## MAINTENANCE

1. Clean the filter with water and soap, do not use abrasive substances.
2. Replace worn parts and seals whenever necessary.
3. Clean and rinse as necessary, according to the operating instructions.

## WINTERISING

1. Empty the water out of the filter.
2. Remove the filter cap to keep it ventilated during the period of inactivity.
3. When you need to start operating the filter again, follow the instructions for **START UP**.

# PROBLÈMES COURANTS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le filtre apporte un faible débit d'eau filtrée. Le balai de nettoyage aspire peu d'eau.	Filtre à cheveux bouché.	Nettoyer le filtre à cheveux.
	Le moteur tourne à l'envers.	Vérifier, à l'aide de la flèche qui se trouve sur le couvercle du ventilateur du filtre, le sens de rotation du moteur. S'il est incorrect, inverser la connexion du moteur *.
	Tuyauteries d'aspiration ou de refoulement bouchées.	Les nettoyer.
	Filtre encrassé.	Effectuer un lavage.
La pression s'élève rapidement au cours du cycle de filtrage.	pH de l'eau élevé (eau trouble).	Diminuer le pH avec un produit pH Moins (-)
	Manque de chlore (eau verdâtre).	Ajouter du chlore.
Manomètre de pression oscille violemment.	La pompe prend de l'air.	Réviser les fuites d'eau dans le filtre à cheveux et les tuyauteries d'aspiration.
	Aspiration à demi fermée.	Vérifier que les valves d'aspiration sont totalement ouvertes.

\*Si la flèche indicatrice n'est pas présente, il est toutefois possible de vérifier le sens de rotation de la manière suivante : Se situer devant la pompe, c'est-à-dire, dans la partie dans laquelle se trouve la tuyauterie d'admission (le moteur derrière). S'assurer que la rotation du moteur est à l'inverse du sens des aiguilles d'une montre.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The filter has a low water flow. The pool cleaner vacuum hose does not suck up much water.	Hair filter blocked.	Clean hair filter.
	Motor rotating in the wrong direction.	Check the direction of the motor rotation from the arrow on the cover of the filter fan. If it is not correct, reverse the connection of the motor*.
	Vacuum or jet hoses blocked.	Clear them.
	Dirty filter.	Run the cleaning procedure.
Pressure rises quickly during filter cycle.	High pH level in water (cloudy water).	Reduce the pH with pH reducing products (-)
	Lack of chlorine (green-tinged water).	Add chlorine.
Pressure gauge goes up and down violently.	Air is getting into the pump.	Check for water leaks in the hair filters and vacuum hoses.
	Vacuum semi-closed.	Check that the vacuum valves are fully open.

\*If there is no indicator arrow, you can also check the direction of rotation in the following way: Stand in front of the pump, i.e. the same part where the inlet pipes are (the motor at the back). Ensure that the motor is turning in an anti-clockwise direction.

# ADVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau.
- Chaque fois qu'il faut manipuler le filtre ou la valve, le débrancher de la prise de courant.
- Ne pas laisser des enfants ou des adultes s'asseoir sur l'appareil.
- Ne pas connecter le filtre directement au réseau d'eau car la pression de cette dernière peut être très élevée et dépasser la pression maximum de travail du filtre.
- Ne nettoyer l'ensemble du couvercle avec aucun type de dissolvant qui pourrait lui faire perdre ses propriétés (brillant, transparence, etc.).
- Étant donné que toutes les unions se font à l'aide de joints, ne pas trop serrer les écrous pour éviter la rupture des différents éléments en plastique.

## SAFETY WARNINGS

- Do not operate the equipment without water.
- Whenever you need to handle the filter or valve, unplug them from the power source.
- Do not allow adults or children to sit on the equipment.
- Do not connect the filter directly to the water supply, since the pressure can be very high and may exceed the maximum pressure for the filter to operate.
- Do not clean the cap assembly with any type of solvent, since it could lose some of its properties (shine, transparency, etc.).
- Given that all of the connections use seals, it is not necessary to tighten the screws too much, as this could break some of the various plastic parts.

